

RÁMCOVÁ DOHODA O POSKYTOVANÍ KOMPLEXNÝCH SLUŽIEB
uzatvorená podľa ods.2 §269 Obchodného zákonníka
a §11 zák.č.25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých
zákonov
medzi :

- (1) Slovenská Grafia a.s., so sídlom Pekná cesta 6, 834 03 Bratislava, osoba oprávnená konať za poskytovateľa : PhDr. Martin Ilavský, predseda predstavenstva a Ing Juraj Baričák, podpredseda predstavenstva, IČO : 31 321 470, DIČ : 2020363653, IČ DPH : SK2020363653, bankové spojenie: [REDAKOVANÉ] číslo účtu : [REDAKOVANÉ] spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sa, vložka č. 355/B (ďalej len „Poskytovateľ“); a
- (2) Slovenská agentúra pre cestovný ruch, so sídlom Nám. Ľudovíta Štúra 1, 974 02 Banská Bystrica, pracovisko Dr. V. Clementisa 10, 821 02 Bratislava, štatutárny zástupca JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SACR, zodpovedná osoba [REDAKOVANÉ] IČO: 35 653 001, DIČ: 2021116889, bankové spojenie: Štátna pokladňa, číslo účtu [REDAKOVANÉ] (ďalej len „Verejný obstarávateľ alebo „Objednávateľ“);

PREAMBULA:

Verejný obstarávateľ v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“) vykonal verejné obstarávanie, ktorého predmetom je zabezpečenie komplexných tlačiarenských, grafických a prekladateľských služieb pre potreby Verejného obstarávateľa. Poskytovateľ sa zúčastnil tohto verejného obstarávania, splnil podmienky účasti vo verejnom obstarávaní a jeho ponuka bola Verejným obstarávateľom vyhodnotená ako úspešná.

Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený a spôsobilý v rámci predmetu svojho podnikania dodať predmet zmluvy, tak ako je definovaný v tejto zmluve.

DOHODLO SA nasledovné:

1. VÝKLAD POJMOV
- 1.1 Definície

V tejto Dohode:

„Dielo“ znamená každé vyhotovenie Tlačoviny v príslušnom množstve podľa jednotlivých skupín Tlačovín určenom v každej čiastkovej zmluve

a poskytnutie ďalších s tým súvisiacich služieb, najmä príprava podkladov do tlače, grafické práce, prekladateľské služby, balenie, skladovanie a pod..

„Dohoda“ znamená túto rámcovú dohodu spolu s prílohami.

„Obchodný zákonník“ znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

„Sklad“ znamená skladové priestory určené na skladovanie tlačovín Verejného obstarávateľa nachádzajúci sa na ul. [REDAKOVANÉ] Bratislava.

„Zákazka“ znamená akúkoľvek zákazku dojednanú (alebo tú, ktorá sa má dojednať) medzi Verejným obstarávateľom a Poskytovateľom podľa tejto Dohody za podmienky, že jej predmetom bude vykonanie Diela a bude presne špecifikovaná v čiastkovej zmluve.

„Zmluva“ znamená čiastkovú zmluvu.

2. PÔSOBNOSŤ DOHODY

2.1 Zákazky upravené touto Dohodou

Táto Dohoda upravuje každú Zákazku dojednanú medzi Objednávateľom a Poskytovateľom počas trvania tejto Dohody.

2.2 Spôsob použitia ustanovení Dohody

Každá Zákazka je upravená samostatnou čiastkovou zmluvou, ktorú tvoria všetky ustanovenia špecifikácie Zákazky vrátane ceny podľa tejto Dohody (každá takáto samostatná zmluva upravujúca každú Zákazku bude v tejto Dohode označovaná ako „Zmluva“). Ak nie je v Zmluve upravujúcej akúkoľvek Zákazku uvedené inak, je každá Zákazka a Zmluva, ktorá ju upravuje nezávislá na iných Zákazkách a Zmluvách, ktoré ich upravujú, tzn. medzi Objednávateľom a Poskytovateľom je toľko oddelených Zmlúv koľko je Zákaziek. Zmluva nesmie byť v rozpore s Dohodou. Uzatvorením Zmluvy sa Poskytovateľ zaväzuje vykonať Dielo, ktoré je predmetom Zákazky a Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dohodnutú cenu.

2.3 Neexistencia povinnosti zadávať Zákazky Verejným obstarávateľom

Podpísaním tejto Dohody nevzniká povinnosť Verejnému obstarávateľovi zadávať Zákazky.

2.4 Uzavretie Zmluvy

Zákazka sa považuje za zadanú uzatvorením Zmluvy Objednávateľom a Poskytovateľom. Zmluva obsahuje konkrétne podmienky Zákazky a uzatvára sa v troch vyhotoveniach.

3. PODMIENKY REALIZÁCIE ZÁKAZIEK

3.1 Povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy

Za podmienok stanovených Zmluvou upravujúcou akúkoľvek Zákazku sú strany tejto Dohody povinné plniť záväzky, ktoré pre ne vyplývajú zo Zmluvy vo vzťahu k takejto Zákazke a ostatných ustanovení Zmluvy upravujúcej takúto Zákazku.

3.2 Predmet Zákaziek

Predmetom Zákaziek sú tlačoviny opísané v prílohe č.1 k tejto Dohode. Obsahová špecifikácia a konkrétne požiadavky budú predmetom Zmlúv.

4. VYKONÁVANIE DIELA

4.1 Náklady a nebezpečenstvo vykonávania Diela

Poskytovateľ je povinný vykonávať Dielo na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo.

4.2 Povinnosť prevziať Dielo

Verejný obstarávateľ je povinný riadne vykonané Dielo prevziať v čase dohodnutom v tejto Dohode alebo v Zmluve.

4.3 Pokyny Verejného obstarávateľa

Pri plnení Zákaziek je Poskytovateľ viazaný pokynmi Verejného obstarávateľa. Najmä je povinný po vyhotovení grafických návrhov podľa jednotlivých druhov, zaslať tieto grafické návrhy na odsúhlasenie Verejnému obstarávateľovi a vyčkať so zadaním do tlače na získanie predchádzajúceho súhlasu Verejného obstarávateľa s týmito návrhmi. Verejný obstarávateľ je oprávnený požadovať od Poskytovateľa vykonanie ďalších korektúr grafických návrhov.

Pri vyhotovovaní Zákaziek je Poskytovateľ viazaný pokynmi Verejného obstarávateľa. Je povinný zapracovať všetky dodané podklady do 20 kalendárnych dní, pričom po zapracovaní resp. vyhotovení grafických návrhov tlačovín podľa jednotlivých druhov tieto následne zašle Verejnému obstarávateľovi na odsúhlasenie. Verejný obstarávateľ v stanovenej lehote t.j. v lehote 10 pracovných dní vykoná korektúru a vyznačí písomne všetky pripomienky na grafické návrhy. Poskytovateľ nie je oprávnený počas trvania korektúry Verejného obstarávateľa s týmito návrhmi inak nakladať. Po vykonaní korektúry Verejný obstarávateľ zašle späť grafické návrhy aj s vyznačenými pripomienkami Poskytovateľovi. Poskytovateľ na základe korektúry Verejného obstarávateľa dané pripomienky zapracuje a v stanovenej lehote t.j. do 7 pracovných dní a zašle opäť Verejnému obstarávateľovi. V prípade správnosti grafických návrhov, bez akýchkoľvek výhrad a zmien Verejný obstarávateľ potvrdí do 3 pracovných dní svojim podpisom správnosť obsahu na každú stranu grafického návrhu, čím Verejný obstarávateľ potvrdzuje správnosť obsahu a súhlas so zadaním do tlače, pričom termín pre tlač je do 7 pracovných dní. Tento termín z objektívnych dôvodov môže byť podľa dohody zmluvných strán primerane predĺžený.

4.4 Vykonávanie Diela tretími osobami

Poskytovateľ je oprávnený poveriť vykonávaním časti Diela tretiu osobu, avšak Verejnému obstarávateľovi zodpovedá, ako by ho vykonával sám.

4.5 Minimálne množstvo

Verejný obstarávateľ je povinný zadať Zákazku tak, aby pre každý druh tlačovín, ktorý je predmetom Zákazky, boli predmetom Diela tlačoviny najmenej v predpokladanom množstve, ktoré je v súlade s Prílohou 1 tejto Dohody pre daný druh tlačoviny, pokiaľ osobitne nebude v Zmluve uvedené inak.

4.6 Skutočné množstvo

Poskytovateľ je povinný vyhotovovať Tlačoviny v množstve (podľa jednotlivých druhov) určenom v každej Zmluve.

4.7 Vlastnosti tlačovín

Všetky tlačoviny musia spĺňať vlastnosti určené pre jednotlivé druhy tlačovín, v štandardnej kvalite, spĺňať požadovaný formát, rozmer, druh a kvalitu papiera, farebnosť a spracovanie, ktoré sú pre jednotlivé druhy tlačovín určené v Prílohe 1 tejto Dohody.

V prípade, ak tlačoviny nebudú dodané v súlade s požiadavkami Objednávateľa, v súlade so Zmluvou a touto Dohodou, je Objednávateľ oprávnený odmietnuť prevziať dodané tlačoviny od Poskytovateľa.

5. VECI URČENÉ NA VYKONANIE DIELA

Veci nevyhnutné k vykonaniu Diela, ktoré môže obstarat' jedine Objednávateľ, najmä grafické znázornenie loga a pod, je Objednávateľ povinný odovzdať Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu po požiadaní o ich odovzдание Poskytovateľom.

6. VLASTNÍCKE PRÁVO K TLAČOVINÁM A NEBEZPEČENSTVO ŠKODY NA NICH

6.1 Nadobudnutie vlastníckeho práva

Počas vykonávania Diela je vlastníkom tlačovín Poskytovateľ. Objednávateľ nadobudne vlastnícke právo k vyhotoveným tlačovinám ich odovzdaním Poskytovateľom podľa tejto Dohody. O každom odovzdaní a dodaní bude vyhotovený preberací protokol resp. dodací list podpísaný Objednávateľom resp. ním určenou osobou.

6.2 Nebezpečenstvo škody

Nebezpečenstvo škody na tlačovinách počas vykonávania Diela znáša Poskytovateľ. Nebezpečenstvo škody prechádza na Verejného obstarávateľa v čase, keď prevezme vyhotovené tlačoviny od Poskytovateľa.

7. CENA

7.1 Cena

- (a) Za podmienok stanovených Zmluvou upravujúcou akúkoľvek Zákazku, je Verejný obstarávateľ povinný za vykonanie Diela zaplatiť Poskytovateľovi cenu vo výške určenej súčtom cien za jednotlivé druhy tlačovín, ktoré sú predmetom Zákazky. Cena za jednotlivý druh tlačovín je uvedená v Prílohe 1 tejto Dohody. Ak je predmetom Zákazky vyhotovenie tlačoviny, pre ktoré nie je v Prílohe 1 tejto Dohody určená jednotková cena, určia strany jednotkovú cenu pre tento druh vzájomnou dohodou, pričom takto určená jednotková cena bude vychádzať z cien obvyklých pre vyhotovovanie takéhoto druhu tlačoviny na relevantnom trhu v čase dojednania tejto Zákazky.
- (b) Jednotková cena je určená dohodou medzi stranami v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení podľa Prílohy č. 1 tejto Dohody.
- (c) Jednotková cena zahŕňa všetky výdavky, ktoré vzniknú Poskytovateľovi do času odovzdania vyhotovených tlačovín Objednávateľovi, vrátane skladného a nákladov na prepravu tlačoviny ako aj akékoľvek ďalšie výdavky, ktoré vzniknú poskytovateľovi v budúcnosti.

7.2 Platobné podmienky

- (a) Objednávateľ bude uhrádzať cenu za Dielo za každú Zákazku na základe osobitnej faktúry. Poskytovateľ je povinný bez zbytočného odkladu po odovzdaní vyhotovených tlačovín Verejnému obstarávateľovi vyhotoviť a doručiť mu faktúru, ktorá bude vychádzať z údajov obsiahnutých v dodacom liste a bude obsahovať aj údaj o množstve odovzdaných tlačovín podľa jednotlivých druhov. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu a neoddeliteľnou súčasťou každej faktúry musí byť dodací list, inak je Objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi s tým účinkom, že doručením novej faktúry začína plynúť lehota splatnosti od začiatku. Splatosť každej faktúry bude 60 dní odo dňa jej vystavenia. Objednávateľ neposkytuje žiadne preddavky.
- (b) Objednávateľ bude plniť svoje platobné záväzky bezhotovostným platobným stykom na bežný účet Poskytovateľa uvedený v príslušnej faktúre. Pre zdaniteľné plnenie uvedené v predmete Zmluvy je verejný obstarávateľ nezdaniteľnou osobou

8. SPÔSOB VYKONÁVANIA DIELA

8.1 Kontrola

Po dobu trvania tejto Dohody sa Poskytovateľ zaväzuje umožniť Verejnému obstarávateľovi vykonávať kontrolu kvality a procesu vykonávania Diela v mieste vykonávania Diela alebo v inom mieste výkonu podnikateľskej činnosti Poskytovateľa.

8.2 Upozorňovacia povinnosť

Poskytovateľ je povinný upozorniť Verejného obstarávateľa bez zbytočného odkladu na nevhodnú povahu vecí obstaraných Verejným obstarávateľom.

Poskytovateľ splní svoju povinnosť vykonať Dielo jeho riadnym ukončením a odovzdaním predmetu Diela Verejnému obstarávateľovi v mieste plnenia podľa tejto Dohody. Povinnosť vykonať Dielo však bude úplne splnená až vtedy, keď Verejný obstarávateľ Dielo prevezme.

8.3 Miesto plnenia

Poskytovateľ je povinný vyhotovené tlačoviny odovzdať do miesta určeného v Zmluve. Ak v Zmluve nebude uvedené miesto plnenia pre Verejný obstarávateľa, je miestom plnenia sklad poskytnutý Poskytovateľom Verejnému obstarávateľovi podľa tejto Dohody. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť počas pracovnej doby a na základe požiadavky aj mimo nej prístup do skladových priestorov, v ktorých sa Tlačoviny nachádzajú.

8.4 Čas plnenia

- (a) Poskytovateľ je povinný predložiť Verejnému obstarávateľovi plnenie v jednotkách určených Zmluvou.

8.5 Spôsob plnenia

- (a) Poskytovateľ sa zaväzuje konať pri plnení tejto Dohody a každej Zmluvy s odbornou starostlivosťou, riadne a včas a podľa oprávnených požiadaviek verejného obstarávateľa.
- (b) Poskytovateľ bude všetky plnenia podľa tejto Dohody a akejkoľvek Zmluvy vykonávať/poskytovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, štandardmi kvality uplatňujúcimi sa v danej odbornej oblasti a spôsobom, ktorý od poskytovateľa možno odôvodnene očakávať a na odbornej úrovni, ktorá zodpovedá jeho profilu.
- (c) Poskytovateľ je povinný aktívne sa zúčastňovať na výzvu Verejného obstarávateľa na rokovaní, zasadaniach a/alebo stretnutiach, súvisiacich s plnením tejto Dohody alebo akejkoľvek Zmluvy, v čase a na mieste určenom a s osobami určenými Verejným obstarávateľom

9. VADY DIELA A ZÁRUKA ZA AKOSŤ

9.1 Vady diela

- (a) Ak Poskytovateľ nedodá Tlačoviny v požadovanej kvalite, bez väd a v požadovanom množstve, je verejný obstarávateľ oprávnený požadovať zľavu z ceny vo výške ceny vadne dodaných tlačovín podľa tejto Dohody alebo akejkoľvek Zmluvy.
- (b) Poskytovateľ zodpovedá za vady Tlačovín, bez ohľadu na to, kedy ich verejný obstarávateľ zistil alebo Poskytovateľovi oznámil, najneskôr však do štyroch mesiacov odo dňa prevzatia vadnej tlačoviny.

9.2 Zodpovednosť

- (a) Na zodpovednosť Poskytovateľa za vady Diela sa vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka o zodpovednosti za vady diela.

10. UKONČENIE DOHODY

- (a) Účastníci môžu túto Dohodu ukončiť kedykoľvek písomnou dohodou.
- (b) V prípade, ak dôjde k podstatnému porušeniu Dohody najmä opakovanému nedodržaniu lehoty na dodanie tlačoviny a to ani v náhradnej primeranej dobe z dôvodov výlučne na strane Poskytovateľa, je Verejný obstarávateľ oprávnený od tejto Dohody odstúpiť doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej strane. Poskytovateľ je oprávnený od Dohody odstúpiť v prípade neuhradenia zmluvnej ceny v lehote splatnosti.
- (c) Každá zo strán je oprávnená Dohodu vypovedať s výpovednou dobou 6 mesiacov, ktorá začne plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po jej doručení druhej strane, pričom uzatvorené Zmluvy je Poskytovateľ povinný splniť. Uvedené platí, pokiaľ sa zmluvné strany dodatkom k tejto Dohode nedohodnú inak.

11. INFORMÁCIE

11.1 Podávanie informácií

Po dobu trvania tejto Dohody sa Poskytovateľ zaväzuje podávať Verejnému obstarávateľovi bez zbytočného odkladu akékoľvek dokumenty či informácie, ktoré si Verejný obstarávateľ môže rozumne vyžiadať za účelom posúdenia situácie Poskytovateľa a jeho schopnosti splniť svoje záväzky vyplývajúce z tejto Dohody či akejkoľvek Zmluvy.

11.2 Prevod práv a povinností

Každá zo strán tejto Dohody môže postupovať či prevádzať svoje práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Dohody alebo akejkoľvek Zmluvy iba s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej strany.

- 11.3 Poskytovateľ sa zaväzuje a súhlasí, že na požiadanie verejného obstarávateľa jemu alebo ním určenému orgánu kontroly sprístupní originály všetkých dokladov súvisiacich s plnením tejto Dohody alebo ktorejkoľvek Zmluvy.

12. PRAVIDLÁ KOMUNIKÁCIE

12.1 Formy komunikácie

Komunikácia medzi stranami, najmä Objednávka, akékoľvek oznámenie, výzva, pokyn, žiadosť alebo správa podľa tejto Dohody a každej Zmluvy (spolu ďalej len „Podanie“), sa musí uskutočniť v písomnej forme. Podanie sa považuje za riadne uskutočnené, pokiaľ bolo doručené osobne alebo kuriérskou službou alebo zaslané doporučené poštou alebo elektronickými prostriedkami.

12.2 Kontaktné osoby a kontaktné údaje

(A) Verejný obstarávateľ:

Adresa: pracovisko ul.
Dr. V. Clementisa 10,
821 02 Bratislava

(B) Poskytovateľ:

Adresa: Pekná cesta 6

Kontaktná osoba:

Tel:

Email:

Kontaktná osoba:

Ing.

Tel:

Email:

12.3 Poverenie

- (a) Verejný obstarávateľ týmto poveruje osobu uvedenú v predchádzajúcom odseku zadávaním Zákaziek t.j. uzatváraním Zmlúv a ich dodatkov; uplatňovaním nárokov z väd Diela a záruky za akosť.
- (b) Poverenie zaniká oznámením Verejného obstarávateľa o jeho zániku Poskytovateľovi alebo oznámením o poverení inej osoby.

12.4 Zmeny a doplnenia

Strany sú oprávnené zmeniť či doplniť adresy, kontaktné osoby alebo iné kontaktné údaje i jednostranným prehlásením..

13. OSOBITNÉ USTANOVENIA

13.1 Trvanie Dohody

- (a) Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2012. Pred ukončením tejto Dohody sa strany tejto Dohody môžu písomne dohodnúť na predĺžení doby jej trvania o ďalší rok. V takom prípade táto Dohoda končí uplynutím takto dohodnutej doby.

13.2 Výpoveď

Dohodu alebo Zmluvu upravujúcu akúkoľvek Zákazku nemožno vypovedať alebo od nej odstúpiť inak ako v prípadoch v takej Zmluve alebo v tejto Dohode stanovených. Akékoľvek dojednané Zákazky a Zmluvy ich upravujúce zostávajú vypovedaním tejto Dohody nedotknuté.

Dohoda ako aj ktorákoľvek Zmluva uzavretá na jej základe sa riadi tiež súťažnými podkladmi a predloženou cenovou ponukou Poskytovateľa.

14. SANKCIE A ZMLUVNÉ POKUTY

- 14.1 Ak je Poskytovateľ v omeškaní s dodaním Tlačovín, je povinný uhradiť Verejnému obstarávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,025 % z hodnoty nedodaných tlačovín. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

15. AUTORSKÉ PRÁVA

- 15.1 Všetky veci, ktoré budú Poskytovateľom vytvorené a dodané podľa tejto Dohody alebo ktorejkoľvek Zmluvy vrátane hmotných nosičov, na ktorých bude zachytené dielo alebo časť diela, ktorá je dielom chráneným podľa

- Autorského zákona, sa stávajú vlastníctvom verejného obstarávateľa momentom ich odovzdania.
- 15.2 Ku všetkým vytvoreným a dodaným dielam na základe tejto Dohody alebo ktorejkoľvek Zmluvy, pokiaľ sa považujú za diela chránené Autorským zákonom, udeľuje Poskytovateľ touto Dohodou verejnému obstarávateľovi výhradnú licenciu za nasledujúcich základných podmienok :
- (i) Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, že bude k predmetu licencie vykonávať ako nositeľ práv k dielu alebo ako k zamestnaneckému dielu alebo spoločnému dielu také majetkové práva, ktoré ho oprávňujú udeliť Verejnému obstarávateľovi licenciu v rozsahu a spôsobom stanoveným Dohodou;
 - (ii) Poskytovateľ udeľuje územne a vecne neobmedzenú licenciu, a to na celú dobu trvania majetkových práv k dielu, pričom zánik Dohody alebo ktorejkoľvek Zmluvy nemá vplyv na trvanie licencie udelenej Dohodou verejnému obstarávateľovi;
 - (iii) Poskytovateľ udeľuje licenciu najmä na nasledujúce spôsoby použitia (v rozsahu aplikovateľnom vzhľadom na charakter konkrétneho diela): použitie diela pre vlastnú potrebu, rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny formou prevodu vlastníckeho práva, rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním, spracovanie a adaptáciu diela, preklad diela, zaradenie diela do súborného diela, spojenie s iným dielom, verejný prenos diela, verejné vykonanie diela, verejné vystavenie diela, vysielanie diela, prístupňovanie diela verejnosti;
 - (iv) Verejný obstarávateľ má právo postúpiť licenciu na tretiu osobu a udeľovať sublicencie tretím osobám na použitie diela pre ich vlastnú potrebu, pričom právo udeľovať sublicencie sa nevzťahuje na ďalšie rozširovanie diela, pokiaľ nejde o rozširovanie diela v mene verejného obstarávateľa.

- 15.3. Ku všetkým službám, ktorých dodanie v rámci plnenia Dohody alebo ktorejkoľvek Zmluvy zabezpečí poskytovateľ od tretích osôb, pokiaľ sa považujú za autorské diela chránené Autorským zákonom, zabezpečí od nositeľov práv k týmto autorským dielam udelenie súhlasu/nevýhradnej licencie na ich neobmedzené použitie za obdobných podmienok ako je uvedené v odseku 15.2, tak aby si tieto osoby nemohli uplatňovať voči verejnému obstarávateľovi žiadne nároky vyplývajúce im z autorských, osobnostných, priemyselných alebo iných obdobných práv. V prípade porušenia tejto povinnosti zodpovedá za škodu tým spôsobenú verejnému obstarávateľovi. Odplata za udelenie tohto súhlasu je už zahrnutá v cene podľa čl. 7.

16. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 16.1 Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po 2 rovnopisy.
- 16.2 Vzťahy, touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky..
- 16.3 Zmluvu je možné dopĺňať alebo meniť výhradne formou písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami, ktoré sa po podpísaní stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 16.4 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami

16.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave , dňa 30.06.2010

V Bratislave, dňa 30.06.2010

Za Poskytovateľa

[Redacted signature area]
PhDr. M
Predse
[Redacted signature area]
Ing. Juraj Baricak
Podpredsedstvo

Slovenská Grafia a.s.
Print & Finishing Services
Pekná cesta 6
834 03 Bratislava
IČO 31 32 14 70
IČ DPH SK2020363653

Za Prijímateľa

[Redacted signature area]

JUDr. Svetlana Gavorova,
generálna riaditeľka SACR

Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Nám. L. Štúra 1, P.O.Box 35
974 05 Banská Bystrica

- 1 -